

L. 262/1

Conseil d'Etat	-	Raad van State
LEGISLATION -		- WETGEVING
L. 262/1		
6 AVR. 1949		
Transmis à M. <i>Bureau</i>		
Overgemaakt aan de H. <i>Coordination</i>		

C.E.	-	R.S.
Entrée		Binnen
7 AVR. 1949		
No. COORD.		

- 1 -

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le 15 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent relatif à l'assujettissement à la sécurité sociale des travailleurs saisonniers des entreprises agricoles, a donné en sa séance du 30 mars 1949 l'avis suivant:

Le Conseil d'Etat propose le texte ci-après qui répond aux intentions du Gouvernement, telles qu'elles lui ont été exposées.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e Maart 1949 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent betreffende het onderwerpen van de seizoenarbeiders der landbouwondernemingen aan de maatschappelijke zekerheid, heeft ter zitting van 30 Maart 1949 het volgend advies gegeven:

De Raad van State stelt de volgende tekst voor die beantwoordt aan de bedoelingen van de Regering, zoals ze hem werden uiteengezet.

ARRETE DU REGENT RELATIF AUX ALLOCATIONS FAMILIALES
DES OUVRIERS DES ENTREPRISES AGRICOLES ENGAGES
SPECIALLEMENT POUR UN TRAVAIL DE NATURE
SAISONNIERE.

=====

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1939, coor-
nant la loi du 4 août 1930, relative aux allocations
familiales pour travailleurs salariés, et les arrêtés
royaux pris en vertu d'une délégation législative ul-
térieure, modifié par l'arrêté du Régent du 29 décem-
bre 1944, par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre
1945, des 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28
février 1947;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant
la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les
arrêtés-lois des 20 mars et 3 août 1945 et 6 septem-
bre 1946;

Vu l'arrêté du Régent du 5 novembre 1946, relatif
à l'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944
susvisé, aux employeurs et travailleurs des entreprises
agricoles, modifié par les arrêtés du Régent du 15 août
1947 et du1949;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Travail et de
la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

../..

Article 1er.-

Le calcul des cotisations dues en vertu de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés et englobées dans la cotisation de sécurité sociale s'effectue, en ce qui concerne les ouvriers des entreprises agricoles engagés spécialement pour un travail de nature saisonnière, en tenant compte de tous les jours ouvrables et jours fériés légaux donnant lieu à rémunération, compris entre la date du début et celle de la fin du contrat, quelle qu'ait été par jour la durée du travail.

Article 2.-

Pour l'application de l'article 86 de la loi du 4 août 1930 précitée le minimum de prestations de travail au-dessous duquel aucune cotisation n'est due du chef d'ouvriers visés à l'article 1er est celui au-dessous duquel la cotisation de sécurité sociale n'est pas due.

Article 3.-

Le calcul des allocations familiales qui, sous réserve des conditions requises par l'article 59 de la loi du 4 août 1930, sont dues aux ouvriers des entreprises agricoles engagés spécialement pour un travail de nature saisonnière, s'effectue en tenant compte de tous les jours ouvrables et jours fériés légaux donnant lieu à rémunération, compris entre la date du début et celle de la fin du contrat, quelle qu'ait été par jour la durée du travail.

Article 4.-

Les allocations familiales auxquelles peuvent prétendre les travailleurs pour lesquels aucune cotisation n'est due, par application de l'article 2 du

présent arrêté, leur sont versées par la Caisse natio-
nale de compensation pour allocations familiales, con-
formément à l'article 101 de la loi du 4 août 1930 pré-
citée.

Article 5.-

L'arrêté du Régent du 24 août 1946, déterminant le
mode de calcul et le taux de la cotisation due par les agri-
culteurs, éleveurs de bétail et exploitants d'entrepri-
ses forestières pour le personnel qu'ils occupent à titre
non permanent ou non exclusif, à la caisse de compensa-
tion pour allocations familiales à laquelle ils sont
affiliés, est abrogé.

Article 6.-

Le Présent arrêté entre en vigueur le

Article 7.-

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale
est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE REGENT :

Le Ministre du Travail et de
la Prévoyance sociale,

Besluit van de Regent betreffende de kindertoeslagen van de werklieden der landbouwondernemingen, die speciaal in dienst worden genomen voor als seizoenarbeid op te vatten werk.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 19 December 1939, tot samenvatting van de wet van 4 Augustus 1930, betreffende de kindertoeslagen voor de loonarbeiders, en de koninklijke besluiten krachtens een latere wetgevende delegatie genomen, gewijzigd bij besluit van de Regent van 29 December 1944, bij de besluitwetten van 22 en 23 November 1945, van 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en 28 Februari 1947 ;

Gelet op de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de besluitwetten van 20 Maart en 3 Augustus 1945 en 6 September 1946;

Gelet op het besluit van de Regent van 5 November 1946, inzake toepassing der bovenbedoelde besluitwet van 28 December 1944 op de werkgevers en werknemers der landbouwondernemingen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 15 Augustus 1947 en van 1949;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De berekening van de bijdragen, verschuldigd krachtens de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening van de gezinsvergoedingen voor de loontrekkenden, en begrepen in de bijdrage voor maatschappelijke zekerheid geschiedt, wat betreft de arbeiders in de landbouwondernemingen, die speciaal voor als

.../...

seizoenarbeid op te vatten werk in dienst worden genomen, door rekening te houden met alle werkdagen en wettelijke feestdagen, die tot loonuitkering aanleiding geven, begrepen tussen de aanvangs- en einddatum van het contract, om het even hoelang de arbeid per dag heeft geduurd.

Artikel 2.-

Voor de toepassing van artikel 86 van voornoemde wet van 4 Augustus 1930 is de minimum arbeidsprestatie, beneden welke geen enkele bijdrage verschuldigd is voor de in artikel 1 bedoelde arbeiders, die beneden welke de bijdrage voor maatschappelijke zekerheid niet verschuldigd is.

Artikel 3.-

De berekening van de kindertoeslagen, die, onder voorbehoud van de bij artikel 59 der wet van 4 Augustus 1930 vereiste voorwaarden, verschuldigd zijn aan de arbeiders in de landbouwondernemingen, die speciaal voor als seizoenarbeid op te vatten werk in dienst zijn genomen, geschiedt door rekening te houden met alle werkdagen en wettelijke feestdagen, die tot loonuitkering aanleiding geven, begrepen tussen de aanvangs- en einddatum van het contract, om het even hoelang de arbeid per dag heeft geduurd.

Artikel 4.-

De kindertoeslagen waarop aanspraak kan worden gemaakt door de arbeiders voor wie, bij toepassing van artikel 2 van dit besluit, geen enkele bijdrage verschuldigd is, worden hun uitbetaald door de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen, overeenkomstig artikel 101 der voornoemde wet van 4 Augustus 1930.

Artikel 5.-

Het besluit van de Regent van 24 Augustus 1946 houdende vaststelling van de berekeningswijze en van het bedrag der bijdrage, verschuldigd door de landbouwers, veefokkers en onder-

.../...

nemers van bosontginningen voor het personeel, dat ze niet bestendig of niet uitsluitend in dienst hebben, aan de compensatiekassen voor kinderbijslag, waarbij ze aangesloten zijn, wordt opgeheven.

Artikel 6.-

Dit besluit treedt in werking.

Artikel 7.-

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg **is belast** met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

Etaient présents:

Waren aanwezig:

Messieurs:	J. SUTENS, président du Conseil d'Etat,	président
De Heren:	voorzitter van de Raad van State,	voorzitter

V. DEVAUX,	conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN,	raadsheren van State

H. PIERLOT,	assesseurs de la section de législation
-------------	---

E. VAN DIEVOET,	bijzitters van de afdeling wetgeving
-----------------	--------------------------------------

G. PIQUET, greffier adjoint,	greffier
adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUTENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUTENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,